

Canon

RF

100-400mm F5.6-8 IS USM

Instrukcje

POLSKI

Dziękujemy za zakup produktu Canon.

Canon RF100-400mm F5.6-8 IS USM to teleobiektyw z zoomem do aparatów z serii EOS R.

- Skrót „IS” oznacza Image Stabilizer (Stabilizator obrazu).
- Skrót „USM” oznacza Ultrasonic Motor (Silnik ultradźwiękowy).

Oprogramowanie układowe aparatu

Należy dbać, aby zawsze używać aparatu wyposażonego w najnowszą wersję oprogramowania układowego. Szczegółowe informacje na temat sprawdzania, czy na urządzeniu zainstalowano najnowszą wersję oprogramowania układowego można znaleźć w witrynie internetowej firmy Canon.

Konwencje stosowane w niniejszej instrukcji



Ostrzeżenie, które ma na celu zapobieżenie nieprawidłowemu działaniu lub uszkodzeniu obiektywu bądź aparatu.



Dodatkowe uwagi na temat korzystania z obiektywu i fotografowania.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Zalecenia te mają na celu zagwarantowanie, że aparat jest używany w sposób bezpieczny. Należy uważnie się z nimi zapoznać. Należy dbać o to, aby były one ściśle przestrzegane w celu uniknięcia narażenia użytkownika i innych osób na niebezpieczeństwo oraz odniesienia przez nich obrażeń.



Ostrzeżenie

Szczegółowe informacje na temat niebezpiecznych sytuacji, które mogą skutkować śmiercią lub odniesieniem poważnych obrażeń.

- **Nie wolno patrzeć przez obiektyw na słońce ani inne źródła silnego światła.** Może to prowadzić do utraty wzroku.
- **Nie wolno pozostawiać obiektywu w miejscu, gdzie będzie wystawiony na bezpośrednie działanie światła słonecznego bez założonego dekla na obiektyw.** Takie postępowanie może spowodować skupienie promieni słonecznych i doprowadzić do pożaru.



Przestroga

Szczegółowe informacje na temat niebezpiecznych sytuacji, które mogą skutkować odniesieniem obrażeń lub uszkodzeniem mienia.

- **Nie wolno pozostawiać produktu w miejscach, gdzie będzie narażony na działanie bardzo wysokich lub niskich temperatur.** Dotknięcie produktu może wtedy skutkować odniesieniem oparzeń lub innych obrażeń.
- **Nie wkładać rąk ani palców do produktu.** Może to skutkować odniesieniem obrażeń ciała.

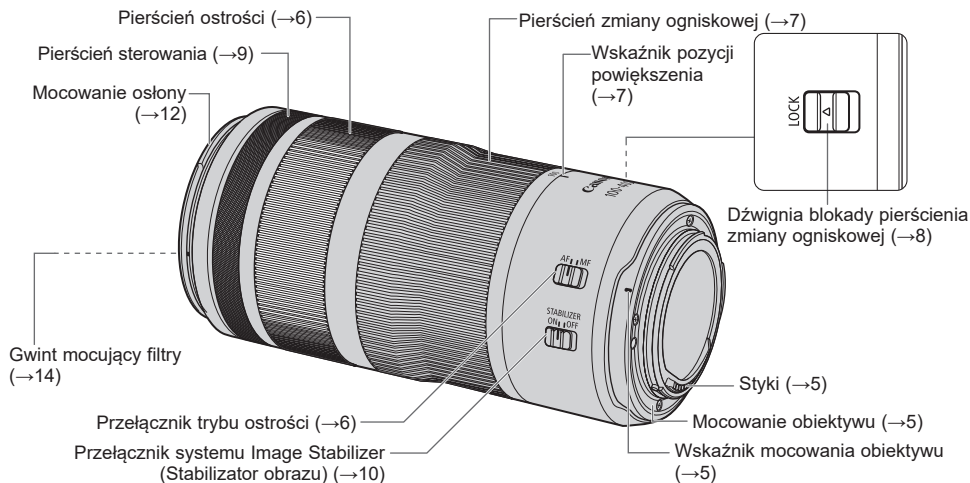
Zalecenia ogólne

Zalecenia dotyczące obsługi

- Nie wolno pozostawiać produktu w miejscach, w których panuje wysoka temperatura, takich jak zaparkowany samochód wystawiony na bezpośrednie działanie światła słonecznego. Wysokie temperatury mogą spowodować, że produkt przestanie działać prawidłowo.
- W przypadku przeniesienia obiektu z miejsca, gdzie panuje niska temperatura, do lokalizacji, w której temperatura jest wysoka, na powierzchni obiektu i jego częściach wewnętrznych może skraplać się para. Aby zapobiec skraplaniu się pary w takiej sytuacji, przed przeniesieniem obiektu z miejsca zimnego do ciepłego należy umieścić to akcesorium w szczelnym plastikowym opakowaniu. Po stopniowym ogrzaniu obiektu można go wyjąć. Tak samo należy postąpić, gdy obiekt jest przenoszony z miejsca ciepłego do zimnego.
- We wnętrzu obiektu może być dostrzegalny efekt drgania. Nie jest to jednak oznaka wady bądź usterki i nie przekłada się na żadne problemy w eksploatacji.

- Oby zoptymalizować regulację przysłony, mogą wystąpić sytuacje w których listki przysłony ruszają się podczas przybliżania i regulacji ostrości, nawet jeśli wartość przysłony ustawiona jest na tryb preselekcji przysłony lub ręcznej regulacji ekspozycji itp.
- Należy zapoznać się również z wszelkimi zaleceniami dotyczącymi obsługi obiektu zawartymi w instrukcji obsługi aparatu.

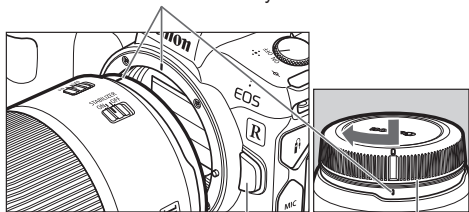
Nazewnictwo



- Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy zapoznać się z zawartością stron podanych w nawiasach (→ **).

1. Montowanie i zdejmowanie obiektywu

Wskaźnik mocowania obiektywu



Przycisk zwalniania obiektywu

Dekiel przeciwkurzowy

Montowanie obiektywu

Należy wyrównać wskaźnik mocowania obiektywu na obiektywie i aparacie, a następnie obracać obiektyw w prawo aż do usłyszenia kliknięcia.

Odłączanie obiektywu

Należy obracać obiektyw w lewo, jednocześnie przytrzymując przycisk zwalniania obiektywu na aparacie. Gdy obiektyw nie będzie można już obrócić, należy go odłączyć.

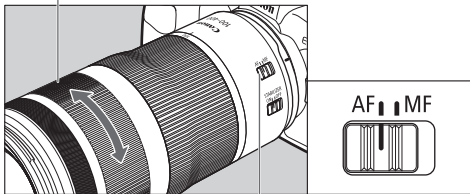
Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi aparatu.



- Przed zamontowaniem lub odłączeniem obiektywu należy ustawić przełącznik zasilania aparatu w pozycji OFF.
- Przed odłączeniem obiektywu od aparatu należy zamocować dekiel na obiektyw.
- Po odłączeniu obiektywu należy umieścić go tylną częścią skierowaną do góry i zamocować dekiel przeciwkurzowy, aby zapobiec zarysowaniu powierzchni obiektywu i styków. Podczas mocowania dekla przeciwkurzowego należy upewnić się, że wskaźniki mocowania na obiektywie i dekle przeciwkurzowym są wyrównane.
- Jeżeli styki zostaną zarysowane lub zabrudzone bądź znajdują się na nich odciski palców, połączenie może być nieprawidłowe lub może pojawić się korozja, co z kolei może skutkować nieprawidłowym działaniem. Zabrudzone styki należy wyczyścić miękką ściereczką.

2. Ustawianie trybu regulacji ostrości

Pierścień ostrości



Przełącznik trybu ostrości

Aby fotografować w trybie autofokusa (AF), należy ustawić przełącznik trybu ostrości w pozycji AF.

Aby korzystać wyłącznie z ręcznej regulacji ostrości (MF), należy ustawić przełącznik trybu ostrości w pozycji MF i wyregulować ostrość, obracając pierścieniem ostrości.



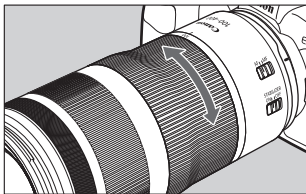
- Szybkie obracanie pierścieniem ostrości może spowodować, że ostrość będzie ustawiana z opóźnieniem.



- Pierścień ostrości obiektywu jest elementem elektronicznym.
- W przypadku aparatu z elektroniczną pełnoczasową ręczną regulacją ostrości, ręczna regulacja ostrości możliwa jest zawsze gdy możliwa jest obsługa aparatu. Wymaga to jednakże zmiany nastaw aparatu.
- Gdy jako działanie AF wybrano ustawienie [ONE SHOT], po zakończeniu automatycznej regulacji ostrości można dokonać regulacji ręcznej poprzez kontynuowanie naciśnięcia spustu migawki do połowy. Wymaga to jednakże zmiany nastaw aparatu.

Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi aparatu.

3. Powiększanie



Aby zmienić ogniskową, należy obrócić pierścień zmiany ogniskowej.

Minimalna odległość ogniskowania: zmienia się w zależności od ogniskowej.

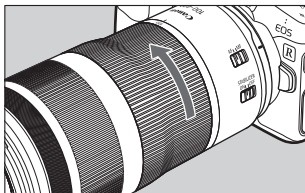
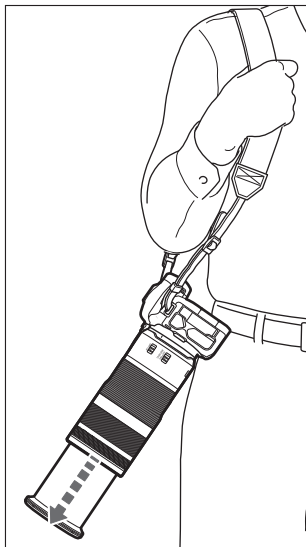
Ogniskowa	Minimalna odległość ogniskowania	Powiększenie
100 mm	1,2 m	0,09x
200 mm	0,88 m	0,24x
300 mm	0,95 m	0,34x
400 mm	1,05 m	0,41x



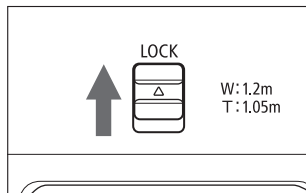
- Należy pamiętać, aby ukończyć zmienianie ogniskowej przed rozpoczęciem regulacji ostrości. Zmiana ogniskowej po wyregulowaniu ostrości może wpłynąć na ustawioną ostrość.
- Gdy ostrość ustawiona jest na blisko położonym obiekcie, zmiana ogniskowej może spowodować rozregulowanie ostrości na tym obiekcie. W takiej sytuacji odsuń się od obiektu i ponownie ustaw ostrość.
- Szybkie obracanie pierścienia zmiany ogniskowej może spowodować tymczasową utratę ostrości.
- Należy zachować ostrożność, aby podczas zmiany ogniskowej nie przyciąć palców między wysuwaną częścią obiektywu a jego obudową.

4. Blokowanie pierścienia zmiany ogniskowej

Pierścień zmiany ogniskowej można zablokować, tak aby dla obiektywu stałe ustawiona była najkrótsza ogniskowa. Funkcja ta przydaje się, gdy użytkownik nosi aparat na pasku, gdyż zapobiega wysuwaniu się obiektywu.



1 Obróć pierścień zmiany ogniskowej, aby ustawić go w położeniu odpowiadającemu szerokiemu kąтови (100 mm).



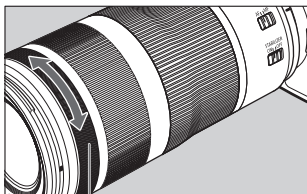
2 Przesuń dźwignię blokady pierścienia zmiany ogniskowej w kierunku wskazanym przez strzałkę.

- Aby zwolnić blokadę pierścienia zmiany ogniskowej, przesuń dźwignię blokady pierścienia zmiany ogniskowej w kierunku przeciwnym do wskazywanego przez strzałkę.

- Pierścień zmiany ogniskowej można zablokować tylko po ustawieniu go w położeniu odpowiadającemu szerokiemu kąтови.

5. Pierścień sterowania

Do pierścienia sterowania można przypisać często używane funkcje aparatu, takie jak ustawienia czasu naświetlania i przysłony.



Pierścień sterowania

Klikanie pierścienia sterowania pozwala użytkownikowi oszacować, o ile został obrócony. Szczegółowe informacje o korzystaniu z pierścienia sterowania można znaleźć w instrukcji obsługi aparatu.

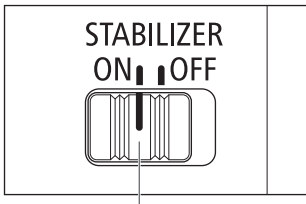


- Odgłos klikania pierścienia sterowania może zostać wyłączony przez pracownika punktu serwisowego firmy Canon (usługa płatna).



- W niektórych przypadkach dźwięki generowane podczas korzystania z pierścienia sterowania mogą zostać zarejestrowane w czasie filmowania.

6. Image Stabilizer (Stabilizator obrazu)



Przełącznik systemu Image Stabilizer
(Stabilizator obrazu)

Aby skorzystać z funkcji Image Stabilizer (Stabilizator obrazu), należy ustawić przełącznik systemu Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) w pozycji ON.

- Ta funkcja zapewnia stabilizację obrazu odpowiednio do warunków fotografowania (na przykład fotografowania obiektów nieruchomych i wykonywania ujęć panoramicznych).
- Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) będzie działał w połączeniu z aparatami z wbudowanymi stabilizatorami obrazu.
- Aby wyłączyć funkcję Image Stabilizer (Stabilizator obrazu), należy ustawić przełącznik systemu Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) w pozycji OFF.

- Funkcja Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) nie zapewnia korekcji rozmycia obrazu na skutek ruchu fotografowanego obiektu.
- Funkcja Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) może nie działać w pełni poprawnie w przypadku fotografowania z pojazdu lub środka transportu, w którym występują gwałtowne wstrząsy.
- Korzystając z aparatu umożliwiającego zmianę trybu ustawienia migawki, zaleca się* ustawienie [El. 1.zasłona] lub [Elektroniczna], aby umożliwić funkcji Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) najefektywniejsze działanie.

* Korzystając z aparatu EOS R, wybierz [Tryb 1] (domyślne ustawienie fabryczne) lub [Tryb 2] w ustawieniach [Ciche nagryw. LV] lub wybierz [Włącz] w ustawieniach [Cicha migawka].

- W przypadku korzystania ze statywu zaleca się ustawienie przełącznika systemu Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) w pozycji OFF.
- Nawet gdy używany jest monopod, funkcja Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) działa tak samo wydajnie jak podczas fotografowania z ręki. Jednak zależnie od warunków fotografowania działanie funkcji Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) może nie być równie efektywne.

Image Stabilizer (Stabilizator obrazu)

Funkcja Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) tego obiektywu jest przeznaczona do stosowania podczas fotografowania z ręki w opisanych tutaj warunkach.



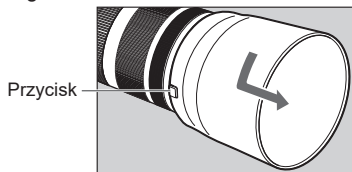
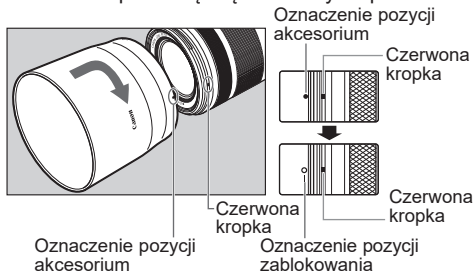
- W częściowo zacienionych miejscach, na przykład w pomieszczeniach lub na zewnątrz w porze nocnej.
- W miejscach, w których nie należy korzystać z lampy błyskowej, na przykład w muzeach i teatrach.
- W przypadku fotografowania w miejscu, które nie gwarantuje użytkownikowi odpowiedniej równowagi.
- W sytuacjach, w których ustawienie krótkiego czasu naświetlania nie jest możliwe.



- W przypadku wykonywania zdjęć panoramicznych pojazdów, pociągów itp.
W przypadku wykonywania kilku kolejnych zdjęć w kierunku poziomym korygowane są pionowe drgania aparatu, natomiast gdy wykonywanych jest kilka kolejnych zdjęć w orientacji pionowej zmniejszane są poziome drgania aparatu.

7. Osłona

Niestandardowa osłona obiektywu redukuje niepożądane światło powodujące efekty flary i odbłyску oraz chroni przednią część obiektywu przed deszczem, śniegiem i kurzem.



Mocowanie osłony

Należy wyrównać czerwone oznaczenie pozycji akcesorium na osłonie względem czerwonej kropki znajdującej się z przodu obiektywu, a następnie obracać osłonę w kierunku wskazanym przez strzałkę aż do usłyszenia odgłosu kliknięcia.

Zdejmowanie osłony

Aby zdemontować osłonę obiektywu, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk znajdujący się z boku osłony, a następnie obracać ją w kierunku wskazanym przez strzałkę, aż znajdujące się na niej oznaczenie pozycji akcesorium wyrówna się z czerwoną kropką umieszczoną z przodu obiektywu.

Podczas przechowywania osłonę można umieścić na obiektywie odwrótnie.

- Jeżeli osłona nie zostanie poprawnie zamocowana, może występować winietowanie (zaciemnienie brzegów obrazu).
- Podczas obracania osłony w trakcie montażu i demontażu należy trzymać za jej podstawę. Jeżeli użytkownik będzie przytrzymywał osłonę za jej brzeg, mogą pojawić się na niej odkształcenia.

8. Konwertery (do nabycia osobno)

Aby uchwycić większy obraz obiektu, należy skorzystać z konwertera RF1.4× lub RF2×. Dane techniczne obiektywu pozwalającego wykorzystanie konwertera są następujące:

RF1.4x		WIDE	TELE
Ogniskowa (mm)		140	560
Przysłona		f/8-45	f/11-64
Kąt widzenia	Poziomy	14°40'	3°40'
	Pionowy	9°50'	2°25'
	Po przekątnej	17°35'	4°25'
Powiększenie maksymalne (x)		0,12	0,58

RF2x		WIDE	TELE
Ogniskowa (mm)		200	800
Przysłona		f/11-64	f/16-91
Kąt widzenia	Poziomy	10°00'	2°35'
	Pionowy	7°00'	1°40'
	Po przekątnej	12°00'	3°05'
Powiększenie maksymalne (x)		0,18	0,83



- Należy najpierw zamocować konwerter do obiektywu, a następnie zamontować obiektyw do aparatu. W celu demontażu należy wykonać te czynności w odwrotnej kolejności.
- Nie można używać więcej niż jednego konwertera jednocześnie.
- Obszar wyszukiwania zakresu dla tego obiektywu będzie się różnić w zależności od kombinacji używanego aparatu i konwertera.
Aby dowiedzieć się więcej odwiedź stronę internetową firmy Canon.



- Po zamocowaniu konwertera szybkość AF zostanie obniżona w celu utrzymania odpowiedniego poziomu kontroli.

9. Filtry (do nabycia osobno)

Do gwintu mocującego filtry znajdującego się z przodu obiektywu można montować filtry.



- Można zamocować tylko jeden filtr.
- Jeżeli niezbędne jest skorzystanie z filtra polaryzacyjnego, należy użyć kołowego filtra polaryzacyjnego PL-C B firmy Canon.
- Przed wyregulowaniem filtra należy zdjąć osłonę.

Dane techniczne

Ogniskowa/Przystona	100 - 400mm f/5.6 - 8
Konstrukcja obiektywu	12 elementów w 9 grupach
Maksymalna przystona	f/5.6 - 8
Minimalny otwór przysłony	f/32 - 45
Kąt widzenia	W poziomie: 20° - 5°10', pionowo: 14° - 3°30', poziomo: 24° - 6°10'
Minimalna odległość ostrzenia	0,88 m (at 200 mm)*
Maksymalne powiększenie	0,41x (przy 400 mm)
Pole widzenia	Okolo 260 x 386 mm (przy 100 mm, 1,2 m) Okolo 57 x 85 mm (przy 400 mm, 1,05 m)
Średnica filtra	67 mm
Maksymalna średnica i długość	Okolo 79,5 x 164,7 mm
Masa	Okolo 635 g
Oslona	ET-74B (do nabycia osobno)
Dekiel na obiektyw	E-67 II
Pokrowiec	LP1224 (do nabycia osobno)

* Zmienia się w zależności od ogniskowej. Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie „3. Ogniskowa”.

Dane techniczne

- Długość obiektywu jest mierzona od powierzchni mocowania obiektywu do jego przedniej krawędzi. Aby uwzględnić dekiel na obiektyw i dekiel przeciwkurzowy, należy dodać 24,2 mm.
- Podane tutaj wartości średnicy maksymalnej, długości i masy dotyczą tylko obiektywu.
- Nie można założyć obiektywu zbliżeniowego 250D/500D, ponieważ nie ma rozmiaru, który pasuje do obiektywu.
- Wszelkie podane wartości zostały zmierzone zgodnie ze standardami firmy Canon.
- Dane techniczne i wygląd produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
- W przypadku zmiany maksymalnej wartości przysłony o zaledwie jedno kliknięcie wyświetlana wartość przysłony może w pewnych sytuacjach nie zmienić się lub zmienić się o dwa kliknięcia. Jest to spowodowane ograniczeniami związanymi z wyświetlaniem wartości przysłony. Jednakże rzeczywista regulacja ekspozycji odbywa się w prawidłowy sposób.

Canon